

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29616]

18 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation de l'avenant n° 5 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. »;

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française, notamment l'article 17;

Vu la délibération du Conseil d'administration de l'O.N.E. du 30 septembre 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 novembre 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 novembre 2015 ;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Communauté française approuve l'avenant n° 5 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018 qui figure en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2015.

Art. 3. La Ministre de l'Enfance est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 novembre 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Avenant N° 5 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018

Entre d'une part :

Madame Joëlle MILQUET, Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance en Fédération Wallonie – Bruxelles ;

Et d'autre part :

Madame Claudia CAMUT, Présidente de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.) et Monsieur Benoît PARMENTIER, Administrateur général de l'O.N.E.;

Il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le Titre II, il est inséré un Chapitre 2*bis* libellé comme suit :

« Chapitre 2*bis* – Services de suivi périnatal

Art. 2*bis*. Dans la limite des crédits inscrits à son budget 2015 et suivants, l'Office peut subventionner trois services (un à Bruxelles et deux en Wallonie) de suivi périnatal s'adressant aux familles les plus vulnérables. Ces services doivent assurer l'accompagnement de ces familles durant la grossesse, le séjour à la maternité et le post-partum. Ils peuvent aussi mettre en place un suivi post-natal durant les premiers mois de la vie de l'enfant en collaboration avec les TMS et les médecins œuvrant au sein des consultations pour enfants.

Endéans l'année de la signature du présent avenant, l'Office est chargé de proposer au Gouvernement un projet d'arrêté fixant les modalités d'agrément et de subventionnement de ces services. ».

Art. 2. Le présent avenant N° 5 au contrat de gestion de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 2013-2018 produit ses effets le 1^{er} octobre 2015.

Fait à Bruxelles, le 18 novembre 2015, en 4 exemplaires, chacun des signataires ayant reçu deux exemplaires.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

L'Administrateur général,
Benoît PARMENTIER

La Présidente,
Claudia CAMUT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29616]

18 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het aanhangsel nr. 5 bij de beheersovereenkomst van de “Office de la Naissance et de l’Enfance” (Dienst Kind en Gezin) voor de periode 2013-2018

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de “ Office de la Naissance et de l’Enfance ”, afgekort “ O.N.E. ”;

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de O.N.E. van 30 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 november 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 november 2015;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering van de Franse Gemeenschap keurt het aanhangsel nr. 5 bij de beheersovereenkomst van de “Office de la Naissance et de l’Enfance” voor de periode 2013-2018, dat bij dit besluit gevoegd is, goed.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2015.

Art. 3. De Minister van Kinderwelzijn wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 november 2015.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,

J. MILQUET

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2015/205735]

23. NOVEMBER 2015 — Dekret zur Umsetzung der Richtlinie 2014/107/EU des Rates vom 9. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Dieses Dekret dient der Umsetzung der Richtlinie 2014/107/EU des Rates vom 9. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung.

Art. 2 - Artikel 4 Nummer 11 des Dekrets vom 5. Mai 2014 über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung wird wie folgt ersetzt:

«11. “automatischer Austausch” die systematische Übermittlung zuvor festgelegter Informationen über in anderen Mitgliedstaaten ansässige Personen an den entsprechenden Ansässigkeitsmitgliedstaat ohne dessen vorheriges Ersuchen in regelmäßigen, im Voraus bestimmten Abständen. Im Sinne des Artikels 10 sind verfügbare Informationen solche, die in den Steuerakten des die Informationen übermittelnden Mitgliedstaats enthalten sind und die im Einklang mit den Verfahren für die Erhebung und Verarbeitung von Informationen des betreffenden Mitgliedstaats abgerufen werden können.»

Art. 3 - Artikel 27 desselben Dekrets wird um einen Absatz 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die Regierung sorgt für die Weiterentwicklung ihrer Systeme, wenn dies für den Informationsaustausch mit Hilfe des CCN-Netzes notwendig ist, sowie für die Gewährleistung der Sicherheit ihrer Systeme. Jede natürliche meldepflichtige Person wird über eine Sicherheitsverletzung in Bezug auf ihre Daten unterrichtet, wenn durch diese Verletzung eine Beeinträchtigung des Schutzes ihrer personenbezogenen Daten oder ihrer Privatsphäre zu erwarten ist.»